

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

COMITE DE MANAGEMENT

29 septembre 1983

A sa dix-septième réunion, le Comité de Management a en premier lieu discuté de l'habituel document de planification à long terme 'Activités scientifiques et estimations budgétaires 1984-1987'. Après un large échange de vues, l'unanimité s'est réalisée sur l'importance fondamentale, tant pour la physique que pour l'avenir de l'Organisation, du programme d'amélioration de l'installation proton-antiproton, dans lequel figure un nouveau collecteur d'antiprotons (ACOL) et qui permettrait d'accroître la luminosité dans des proportions considérables vers le début de 1987.

Le Comité a en second lieu entendu un rapport sur la situation dans le domaine du recrutement et a approuvé le texte d'une Note sur les directives en matière de recrutement qui sera distribuée au personnel d'encadrement et qui, en particulier, souligne la nécessité de continuer à recruter de jeunes collaborateurs venant d'un nombre d'Etats membres aussi grand que possible.

Le Comité de Management a ensuite examiné les statistiques relatives à la répartition des contrats et achats entre les Etats membres et a constaté une légère amélioration pendant l'année écoulée. La situation fera l'objet d'un nouvel examen au printemps de 1984.

Sous le point 'Communications', le Directeur général a rendu compte de discussions récentes sur le renforcement de la collaboration internationale et interrégionale en physique des hautes énergies, thème qui constituera le sujet d'une réunion spéciale qu'organisera l'ICFA (Comité international pour les futurs accélérateurs) à Tokyo en mai 1984. R. Klapisch a décrit à grands traits les plans des nouveaux bâtiments devant être construits sur le site de Meyrin, dans le but principalement de procurer davantage d'espace aux physiciens, mais aussi de permettre une centralisation plus rationnelle des services administratifs qui s'occupent des utilisateurs et des personnes venant visiter le site.

Sous 'Divers', le Directeur de l'Administration a souligné la nécessité de maintenir l'utilisation de la main-d'œuvre temporaire dans les limites autorisées par le Comité des Finances.

COMITE DE GESTION DE LA CAISSE D'ASSURANCES

La 193^e réunion du Comité de Gestion, tenue le 6 octobre, a débuté par un tour d'horizon des questions soulevées lors de la séance plénière annuelle des membres et bénéficiaires de la Caisse, qui avait eu lieu la veille.

Le Comité a ensuite commencé l'étude d'un document de travail proposant la modification de la présentation du rapport annuel de la Caisse.

Puis il a entendu un rapport du Président et de l'Administrateur sur les discussions intervenues récem-

MANAGEMENT BOARD

29 September 1983

At the seventeenth meeting of the Management Board the first topic discussed was the usual long-term planning paper 'Scientific Activities and Budget Estimates 1984-1987'. After an extensive exchange of views a consensus of opinion was reached on the fundamental importance, both for physics and for the future of the Organization, of the proton-antiproton improvement programme, including a new Antiproton Collector (ACOL), which would enable the luminosity to be increased by a substantial factor by early in 1987.

The Board then heard a report on the recruitment situation and approved the text of a Note on Recruitment Guidelines which will be distributed to supervisors, which in particular stresses the need for the continued recruitment of young people from as many of the different Member States as possible.

The Management Board next considered the statistics relating to the distribution of contracts and purchases among the Member States and noted a slight improvement in the past year. The situation will be reviewed again in Spring 1984.

Under the item 'Announcements' the Director-General reported on recent discussions on closer international and inter-regional collaboration in high energy physics and which will be the subject of a special meeting to be organised by ICFA (International Committee for Future Accelerators) in Tokyo in May 1984. R. Klapisch outlined plans for new buildings to be erected on the Meyrin site, principally to provide more accommodation for physicists but also to allow a more rational grouping of the administrative services concerned with both users and visitors on the site.

Under 'Other Business' the Director of Administration stressed the need to keep the use of temporary labour to within the limits authorized by the Finance Committee.

ment au Comité des Finances à propos des propositions de la Direction du CERN concernant la mise en œuvre des recommandations formulées dans l'étude actuarielle, du projet de modification des organes de la Caisse et des Règlements pour la Caisse d'Assurances.

Au point suivant de l'ordre du jour, il a approuvé un projet de document relatif à l'adaptation des pensions à compter du 1.1.1984, destiné au Comité des Finances et au Conseil.

Enfin, il a entendu un bref rapport de l'Administrateur sur les travaux de la Commission des investissements immobiliers et sur les projets en cours d'examen.

VOLS

Vos affaires personnelles, ainsi que les équipements, matériels et autres biens appartenant au CERN, sont une tentation pour les voleurs. La meilleure protection pour vous – mais aussi pour le CERN – consiste à prendre certaines précautions élémentaires et à rester toujours vigilant. Les directives suivantes ont prouvé leur utilité :

1. Chaque fois que votre bureau ou votre lieu de travail est laissé sans surveillance, vous devez mettre sous clef les objets de valeur tels que portefeuilles, porte-monnaie, sacs à main, calculatrices, outils portatifs coûteux et autres objets 'attractifs' pouvant être facilement dissimulés dans une poche.
2. Les locaux contenant du matériel portatif pouvant intéresser les voleurs – boîtes à outils, outillage électrique, machines à écrire, etc. – doivent être fermés à clef lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Si ce n'est pas possible, les objets risquant de tenter un voleur seront mis sous clef ou placés en sécurité par tout autre moyen.
3. On s'abstiendra de laisser traîner les clefs des tiroirs, des armoires ou des locaux. La meilleure solution est de les porter sur soi. N'essayez pas de 'dissimuler' vos clefs : les voleurs sont de plus grands spécialistes que vous.
4. La nuit et pendant les week-ends, les bureaux, les laboratoires et les ateliers doivent être fermés à clef.

Le CERN n'est pas assuré contre la perte ou le vol des biens personnels sur son domaine. Votre prudence est la meilleure assurance pour vous-même et vos collègues.

Groupe Réception (2152)

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 17 October

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conf. room (bldg. 13, 2-005)

FASTBUS for physics

by H. FOETH / CERN-EF

A new data acquisition system has been developed for use in high energy physics experiments. This seminar is meant as an introduction for non-experts and summarises the history, the status and the future of this new system.

Tuesday 18 October

SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

Agenda for the Ninety-sixth Meeting

Open Session

at 09.00 hrs – Auditorium

1. *Status report and future plans of UA2 (L. di Lella)*
2. *Use of the Ω' facility for p-, α - and O^{16} -Uranium collisions (CERN-Lund-Pennsylvania-Riverside-Warsaw collaboration; M.A. Faessler; SPSC 83-54/P 190).*

THEFTS

Your personal effects, and CERN equipment, materials and other property, are a temptation to thieves. Your best protection – and CERN's – is to take elementary precautions and to be watchful at all times. The following guidelines have proved useful:

1. Whenever your office or place of work is unattended, lock away valuable articles such as wallets, purses, handbags, calculators, expensive portable tools and other attractive items that can be pocketed easily.
2. Rooms in which there are portable objects of interest to thieves, such as tool boxes, power tools, typewriters and the like should be kept locked when they are not in use. If this is not possible, the items that might tempt a thief should be locked up or secured in some other way.
3. Keys to drawers, cupboards or rooms should not be left lying about. The best place for keys is with the owner; do not try to 'hide' them – thieves are more specialized than you.
4. Offices, laboratories and workshops should be kept locked during nights and weekends.

CERN is not insured against loss or theft of personal property on the sites. Your prudence is the best insurance for yourself and your colleagues.

Reception Group (2152)

3. *Measurement of the production of direct photons at the SPS collider [Louvain-McGill University-University of Montreal-Northwestern University-Pisa (INFN and University) collaboration; T. Del Prete; SPSC 83-59/P 191].*
4. *An experimental study of single-vertex e^-e^+ -pair creation in a crystal [Albany (SUNY)-Annecy (LAPP)-Frascati (INFN)-Lyon (IPNL) collaboration; M.J. Gaillard; SPSC 83-64/P 192].*

Closed Session

at 14.00 hrs – Conf. room 6th fl., Admin. Bldg.

(to be continued on Wednesday 19 October at 09.00 hrs).

Wednesday 19 October

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conf. room

Gravitationally coupled electromagnetic systems and quantum interference

by Jeeva ANANDAN / MPI, Munich

Relativistic gravitational effects involving electromagnetic fields and their sources are discussed. It is shown that they can provide a new testable general relativistic effect.